

Herzberg: Unua Zamenhof-monumento en Germanio

La Esperanto-urbo starigis buston memore al la kreinto de Esperanto

Herzberg • La 15an de decembro por festi la 150-an naskiĝtagon de la iniciatoro de Esperanto en ĉeesto de proksimume 70 homoj estis inaŭgurita monumento al Ludoviko Zamenhof en Herzberg am Harz – la Esperanto-urbo.



La 15an de decembro 2009 la urbestro de Herzberg - la Esperanto-urbo Gerhard Walter (dekstre) kaj la estro de la Interkultura Centro Herzberg Peter Zilvar senvualigis la Zamenhof-monumenton.

En la Esperanto-urbo Herzberg am Harz jam dum multaj jaroj okazas multflankaj sukcesaj aktivecoj respektive etaj mirakloj. La Esperanto-movado gajnas specialan terenon por evoluigi Esperanton en praktikaj kaj realaj situacioj.

Je la 15-a de decembro – ĝuste je la 150-a naskiĝdatreveno de la iniciatoro de Esperanto – la ĉefo de Herzberg am Harz, urbestro Gerhard Walter kune kun Petro Zilvar inaŭguris Zamenhof-monumenton. La postamento estas el nigra marmoro kaj la Zamenhof-busto el blanka marmoro. Ĉinaj artistoj kreis la eksterordinaran memorigilon pri la kreinto de Esperanto.

Ni dankas al prof. Lee Jung-kee el Koreio, kiu peris la kontaktojn al vere kompetentaj ĉinaj esperantistoj, kiel

prof. Semio, s-ino Jadobela kaj ĉefe al samideano Chielismo.

Esperantistoj el 15 landoj helpis ĉe la kunfinancado de la grava memorejo. Ili akiris belaspektajn subvencikvitancojn je valoro de po 50 €. Ĉirkaŭ 50 homoj partoprenis ĉe la inaŭguro de la Zamenhof-monumento apud la akvorado kaj piedira zono de Herzberg. Ĉeestis reprezentantoj de la politikaj partioj, lernejestroj, pastoroj, reprezentantoj de aliaj kulturorganizoj kaj Esperanto-parolantoj. Poste la partoprenantoj de la ceremonio festis en la kavalira salono de la kastelo Herzberg la rondan naskiĝdatrevenon de d-ro Ludoviko Lazaro Zamenhof. En la fono de la kavalira salono pendis grandformata ole-tipa Zamenhof-pentraĵo, kiu certe estas artisma unikajo.

Urbestro Gerhard Walter kore bonvenigis la reprezentantojn de la gazetaro kaj de la radio-redakcio de Göttingen, ĉirkaŭ 70 gastojn. Otto Kern prezentis la festparoladon pri la humanismaj idealoj de Zamenhof el la plumo de Aleksander Korĵenkov el Kaliningrado kiu bedaŭrinde ne povis veni.

La gimnazia koruso sub gvido de la muzikinstruisto Christian Gödecke kantis la Eŭropan himnon kaj „La Espero“. Ulrich Kohlrusch prezentis plane zorgeme elektitan muzikon de famkonataj komponistoj.

Personaj salutvortoj venis i.a. far Alvaro Cortez el Hamburgo nome de HES, de la estrino de la Futurateliero Gesine Langenkamp, de la direktoro de la gimnazio Hans-Joachim Bötzel, la prezidanto de la kastela subtenasocio, Rolf Lutze kaj la prezidanto de la hejmurba kaj historia asocio, Wolf Dieter Bührmann. La lasta aparte bonvenigis Esperanton kaj esperantistojn en Herzberg am Harz – la Esperanto-urbo, ĉar ĉi tie estu nun nova bonveniga tereno por Esperanto kaj esperantistoj el la tuta mondo. Tion li plenkore deziris je nomo de la grava surloka asocio. Per longa aplaŭdo la geesperantistoj dankis pro la sincera bondezirado. Ankaŭ Lutze emfazis, ke Esperanto sentu sin bone kaj hejme en la kastelo Herzberg, lulilo de la dinastio de Velfoj.

La multaj alvenintaj skribaj salutmesaĝoj ekzemple de d-ro Louis Zaleski-Zamenhof, nepo de L.L. Zamenhof, prof. Reinhard Selten, Nobel-premiito, d-ro Rudolf Fischer, prezidanto de GEA, estraro de UEA kaj aliaj gravuloj bone manifestas, ke la starigo de tiu monumento estis grava paŝo ne nur por la Esperanto-urbo, sed ankaŭ por Germana kaj tutmonda Esperanto-movadoj.

Estis aparte bela momento kiam Peter Zilvar transdonis originalan poŝtkarton kun persona subskribo de d-ro L.L. Za-

menhof el la jaro 1904 al urbestro Gerhard Walter, kiu tre ĝojis kaj dankis pro la nova rara muzeovaloraĵo, kiu nun apartenas al Herzberg. Ni ŝuldas dankon al la donacinto s-ro Helmut Rössler el Edenkoben.

Je la sama tago okaze de la grava jubileo NDR 1 (nordgermana radio-stacio) plurfoje emisiis intervjuojn kun urbestro Gerhard Walter kaj Angelika Kiep, kaj surstrate demandadis civitanojn pri Esperanto. Estis kontentige aŭdi la pozitivajn reagojn de la intervjuitoj. Tio ja montras, ke la urbanejo estas bone informitaj kaj havas ĝenerale bonan opinion pri la lingvo kaj pri la Esperanto-aspekto kaj eventoj en la urbo. Je la fino de la kelkhora festo la gastoj estis regalataj per ŝaŭmvino kaj impona bufedo, kiun mem preparis la klubanoj kaj membroj de la loka Esperanto-asocio.

En la kastelo, en bele dekoraciita angulo de la kastela muzeo ekde la 15a de decembro estas ekspoziciataj interesaj pri la vivo kaj verkoj de Zamenhof. En vitrino kaj vitro-kestoj estas videblaj multaj objektoj el la kolektaĵoj de Peter Zilvar kaj de la Interkultura Centro Herzberg. Estas grava atingaĵo, ke en tiu publika, konstante vizitebla loko estas nun admireblaj bildkartoj, poŝtkartoj, gazetoj, libroj kaj diversaj memorobjektoj rilate al d-ro L.L. Zamenhof. La oficiala inaŭguro sekvis, la ekspozicio estos vizitebla de januaro ĝis aprilo 2010. Bonvenon!

Fotoj de la inaŭguro de la monumento videblas ĉe www.esperanto-urbo.de.

Zsófia Kóródy



Otto Kern prezentis la festparoladon pri la humanismaj idealoj de Zamenhof.
Fotio: Zsófia Kóródy



Kurz auf Deutsch

In Herzberg, der Stadt am Harz, die sich den Namenszusatz „die Esperanto-Stadt“ gegeben hat, wurde ein Denkmal des Initiators von Esperanto errichtet. Die Büste von Ludwig Zamenhof wurde von Künstlern in China geschaffen und am 15. Dezember 2009 anlässlich des 150. Geburtstags von Zamenhof in einem Festakt vor 70 Gästen enthüllt. Zamenhof (15.12.1859 - 14.4.1917) hat neben der Weltsprache Esperanto auch den weniger bekannten Homaranismus erdacht. Die Stadt Herzberg pflegt nicht nur die Erinnerung an Zamenhof, sondern nutzt auch die internationale Sprache Esperanto, zum Beispiel in den Kontakten zu ihrer Partnerstadt Góra in Polen.

Alfred Schubert

**Einladung
zur
Bundesversammlung
am
23. Mai 2010**

Liebe Mitglieder,
ich lade Sie ganz herzlich zur Bundesversammlung 2010 des Deutschen Esperanto-Bundes e.V. ein, die im Rahmen des 87. Deutschen Esperanto-Kongresses in Kaiserslautern stattfindet.

Ort: Edith-Stein-Haus, Engelsgasse 1, 67657 Kaiserslautern, Tel. 0631/36380

Zeit: Sonntag, 23. Mai 2010, ab 9h30

Vorgeschlagene Tagesordnung:

- 1.a) Begrüßung und Eröffnung
- b) Feststellen der Beschlussfähigkeit
- c) Genehmigung der Tagesordnung
- d) Wahl der Protokollanten
- e) Genehmigung des Protokolls der Bundesversammlung vom 31. Mai 2009 (siehe *Esperanto aktuell* 2009/4, S. 20f)
2. Berichte der Bundesorgane (Vorstandsbericht, Kassenführung, Rechnungsprüfer)
3. Entlastung des Vorstands, insbesondere des Schatzmeisters
4. Wahlen:
Wahl eines zweiten Rechnungsprüfers (Nachfolge von Petra Dückerhoff)
5. Haushaltsplan für 2010
6. Erhöhung der Mitgliedsbeiträge ab 2011
7. Behandlung von Anträgen
8. Ort und Zeit der Bundesversammlung 2012
9. Verschiedenes

Ausführliche Unterlagen zu den einzelnen Tagesordnungspunkten werden den Mitgliedern mit den Tagungsunterlagen zur Verfügung gestellt. Weitere Anträge sollen rechtzeitig bei mir eingereicht werden. Soweit sie die Satzung, den Beitrag oder die Auflösung des D.E.B. betreffen, müssen sie mir 3 Monate vor der Bundesversammlung vorliegen. Ich freue mich, Sie in Kaiserslautern begrüßen zu dürfen.

Dr. Rudolf Fischer
Bundesvorsitzender

Antrag an die Bundesversammlung: Erhöhung der Mitgliedsbeiträge geplant

Die letzte Erhöhung der Mitgliedsbeiträge war am 1.1.1995. Seitdem hat sich der Deutsche Esperanto-Bund (D.E.B.) bemüht, trotz steigender Aufwendungen, vor allem für Gehälter, den Leistungsstand zu halten, ohne Mitglieder durch laufende Beitragserhöhungen abzuschrecken. Wer sich dem Ideal des Esperanto weiter verpflichtet fühlt und auch einmal die Beitragssätze anderer Vereine vergleicht, wird einsehen, dass es an der Zeit ist, auch im D.E.B. den unpopulären Schritt zu tun, die Beiträge nach langer Zeit wieder anzuheben. Deshalb schlägt der Vorstand der Bundesversammlung in Kaiserslautern folgende neue Beitragstabelle vor (in Klammern die bisherigen Beträge): - ordentliches Mitglied mit Zeitung 60 € (46 €) - dito, ermäßigter Beitrag 45 € (23 €) - dito, Mäzen (patrona membro) 120 € (92 €) - Familie (samaradularo) 90 EUR (69 €). Als „Familie“ gilt eine beliebige Personengruppe mit gleicher Adresse und insgesamt einem Exemplar *Esperanto aktuell*.

Die Erhöhung soll zum 1.1.2011 (also nach 16 Jahren gleich bleibender Beiträge) vorgenommen werden. Um die finanzielle Belastung gleichmäßiger im Jahr zu verteilen, sieht das Dienstleistungssystem iDiS vor, den Jahresbeitrag ab 2011 auf Wunsch auch erst im Februar oder März einzuziehen. Ferner wird es möglich sein, seinen Beitrag in 3 gleichen Raten (ab Januar oder Februar) einzuziehen zu lassen. Wer keine Einzugsermächtigung erteilt, verursacht zusätzlichen Aufwand bei der Zahlungskontrolle und gegebenenfalls sogar Mahnung(en). Da diese Arbeit von bezahlten Kräften gemacht wird, steht als Vorschlag im Raum, bei mangelnder Einzugsermächtigung einen Zuschlag von etwa 3 EUR zu erheben.

Ferner wird überlegt, Mitglieder ab 75 Jahren von einem Jahresbeitrag zu befreien (dumviva membreco), wenn sie einmalig eine „bedeutende“ Vorauszahlung (von mindestens 500 EUR) leisten. Die Möglichkeiten von iDiS erlauben diese Handhabung neuerdings.

Dr. Rudolf Fischer, Bundesvorsitzender

Zwei wichtige Hinweise für die Steuererklärung

Ihre Mitgliedsbeiträge und Spenden können Sie bei Ihrer Einkommensteuererklärung als Sonderausgabe geltend machen. Soweit die Zahlung 200 Euro nicht übersteigt, müssen Sie keine Zuwendungsbescheinigung des Deutschen Esperanto-Bundes (D.E.B.) einreichen, sondern es geht auch so:

Als Nachweis genügt alternativ

- der Bareinzahlungsbeleg mit dem Vermerk der Bank „Zahlung erfolgt“,
- der von der Bank quittierte Überweisungsbeleg,
- oder auch ein Ausdruck beim Homebanking.

Wichtig: Folgende Angaben müssen auf diesem Beleg erscheinen: - Name und Kontonummer des Auftraggebers, - Name und Kontonummer des Empfängers, - Betrag und Buchungstag, - in der Betreffzeile der Vermerk „Spende“ oder „Mitgliedsbeitrag“. Zusätzlich müssen Sie die Bescheinigung über die Gemeinnützigkeit des D.E.B. (Seite 11 unten) dem Beleg beifügen.

Achtung: In Baden-Württemberg wird auch ein quittierter Überweisungsbeleg nicht anerkannt. Dort müssen Sie stattdessen den entsprechenden Kontoauszug vorlegen.

Wenn Sie schon für 2008 eine Bestätigung über Ihren Beitrag entweder unaufgefordert erhalten haben oder um regelmäßige Zusendung gebeten haben, ist dieser Wunsch im Verwaltungssystem iDiS registriert und wird auch für 2009 berücksichtigt werden. Bei höheren Beträgen als 200 Euro kommt eine Zuwendungsbestätigung ebenfalls automatisch. Die Zuwendungsbestätigungen werden bis spätestens Ende März 2010 verschickt. Sollten Sie bis dahin eine erwartete Zuwendungsbestätigung nicht erhalten haben, wenden Sie sich bitte an unseren Schatzmeister Andreas Diemel (Adresse im Impressum Seite 26).

Die Bescheinigung über die Gemeinnützigkeit können Sie sich auch von folgender Seite im Netz herunterladen: esperanto.de/deb/quittungen.html

Dr. Rudolf Fischer, Bundesvorsitzender

El la estraro de Germana Esperanto-Asocio

Je la 21a de novembro 2009 renkontiĝis la estraro de Germana Esperanto-Asocio (GEA) en Weiterstadt ĉe Darmstadt por preparoli la aktualan situacion.

Dum la aprila malfermo de la oficejo en Berlino estis certe mejloŝtono en la historio de GEA, ĝi kaŭzis (antaŭvidite) enormajn kromajn kostojn, kiujn en 2009 ankoraŭ kovris la mono el la kampanjo „mecenato serĉas mecenatojn“. Unuavide mankas en la GEA-kaso tamen ĉ. 18 000 eŭroj, timiga sumo.

Kion fari? – Unue ni devas atendi la definitivajn fincan rezulton de 2009. Avantaĝo estas, ke danke al la nova organizo nun ĉiu estrarano havas daŭran rektan eblon enrigardi la tabelon kun el- kaj en-spezoj. Foje tamen pli da klareco kaŭzas ankaŭ pli da seniluziigo pri tio, kio estas farebla aŭ pagebla.

Due, jam klaras, je ekde 2010 GEA – konforme al la granda politiko – devos serĉi vojojn por draste ŝpari, tamen pli bone plenumante siajn taskojn ol antaŭe, helpe de la novaj rimedoj kaj dungitoj. La ŝarĝon de tiu ŝparpremo devos transpreni ĉiuj:

- la membroj pagu pli altajn kotizojn ekde 2011
- la dungitoj devos supozeble rezigni parton de sia salajro
- la estraro apenaŭ kunvenu ekster la aranĝoj kaj pagu cetere la elspezojn grandparte mem

- fine ankaŭ *Esperanto aktuell* bezonos transformiĝon por ke pli modesta eldono liberigu monon por la centra celo: diskonigi kaj disvastigi Esperanton.

Por tiu lasta ĝenerala celo la estraro deklaris, ke ekde 2010 GEA volas aperi Esperanton pli ofte en la publiko, ekzemple per informstandoj aŭ prelegoj. Krome GEA volas lanĉi pli da Esperanto-kursoj en universitatoj kaj popol-altlernejoj; plie subteni kursojn en lernejoj kunlabore kun Asocio de Germanaj Esperanto-Instruistoj.

Sen pliaj helpantoj kaj aktivuloj tio ne eblas. La estraro antaŭvidos unuopajn kontraktojn por unufojaj taskoj en konekto kun la eblo, gajni 500 EUR jare senimposte per laboro por komunutila asocio.

Rudolf Fischer

95a UK en Havano: GEA rezignas karavanon

Por la planita karavano al Kubo troviĝis oferto de membro, kiu estis preta, aranĝi vojaĝogrupon por flugo al Kubo. La estraro de Germana Esperanto-Asocio tamen post diskuto decidis, ne realigi tiun planon, unuflanke pro la apenaŭ kalkulebla risko, aliflanke pro malmultekostaj flugoj de Kubaj flugokompanioj (ekzemple de Parizo aŭ Londono, vidu sube), kun kiuj oni ne povas konkurenci.

Rudolf Fischer

Malmultekostaj flugoj al la 95a UK en Havano

Cubana de Aviación kaj Copa Airlines estas la oficialaj flugkompanioj de la 95a Universala Kongreso de Esperanto en Havano, Kubo. Ili ofertas al la kongresanoj malaltan tarifton por flugoj el kvin urboj el Eŭropo.

Por ricevi la kongresan tarifton, bv. kontakti unu el la oficejoj de Cubana (listo ĉe http://www.cubana.cu/guide/?article=of_otros), menciante ke vi estas kongresano de la 95-a UK en Havano. La biletoj aĉetitaj ne estas redoneblaj kaj ne eblas flugi per alia kompanio ol Cubana. La vojaĝo povas daŭri maksimume 21 tagojn ekde la unua flugo. La kompanioj povas peti pruvon de via kongresaneco.

Henryk Wenzel



Die Leserfrage:

„esperanto.de“-Adresse

Beim Nachschlagen einer Adresse auf Seite 26 von *Esperanto aktuell* ist mir erstmals aufgefallen, dass etliche Esperanto-Funktionäre keine „esperanto.de“-Adresse haben. Warum wird diese gute Werbemöglichkeit nicht genutzt? Sollte man nicht obendrein noch allen GEA-lern diesen Server als Weiterleitungsadresse anbieten?

Dr. Christoph Brandes

– kopieren oder ausschneiden –

Bescheinigung über Gemeinnützigkeit

Der Deutsche Esperanto-Bund e.V. ist nach dem letzten uns zugestellten Freistellungsbescheid des Finanzamts für Körperschaften I Berlin vom 04.02.2009 (Steuernummer 27/663/59791) gemäß § 5 Abs. 1 Nr. 9 KStG von der Körperschaftssteuer befreit.

Es wird bestätigt, dass die Zuwendung nur zur Förderung des Völkerverständigungsgedankens (im Sinne der Anlage 1 – zu § 48 Abs. 2 EStDV – im Abschnitt A Nr. 10) verwendet wird (Verwendung kann auch im Ausland sein).

Andreas Diemel, Schatzmeister <gea.tr@esperanto.de>

Esperanto in die Schulen und Bibliotheken

Spendenaktion in der Region Hameln-Pyrmont zeigt Erfolg

Motiviert durch die erfolgreichen Projektstage und den Start einer Esperanto-AG an einem Hamelner Gymnasium entschloss sich die Esperanto-Gruppe Hameln „La Ratkaptista Bando“, den Gymnasien und Realschulen im Landkreis Hameln-Pyrmont und angrenzenden Städten sowie den größten öffentlichen Bibliotheken im hiesigen Raum Materialien über Esperanto zur Verfügung zu stellen und zu spenden. Ziel der Aktion ist es, dass alle Interessenten, besonders Schüler und Schülerinnen, die sich für Esperanto interessieren, auch in ihrer Schulbücherei oder öffentlichen Bibliothek erste Informationen zum Thema Esperanto finden. Obwohl sich hier heute in erster Linie das Internet für die Suche anbietet, ist es doch etwas anderes, auch selbst ein Lehrbuch in der Hand zu halten oder erfreut festzustellen, dass sich auch in der heimischen Bücherei etwas zum Thema Esperanto findet.

Neben den Info-Flyern des DEB boten sich hier besonders die in 2009 von E@I herausgegebene DVD „Esperanto ist ...“ und das 2008 von Stano Marček in deutscher Version erschienene Lehrbuch „Esperanto – direkt“ an. Beide konnten wir relativ kostengünstig erwerben und durch Mitgliedsbeiträge, Spenden und Zuschüsse finanzieren. Die DVD bietet einen hervorragenden Überblick über die Geschichte und den Aufbau der Sprache, aber vor allem zeigt sie die Lebendigkeit der Sprache und die Möglichkeiten, die sich den Esperanto-Sprechern bieten. Das Lehrbuch weckt mit seinem bunten Umschlag die Neugier hineinzuschauen und ist mit den vielen anschaulichen Bildern und deutschen Erklärungen der Grammatik auch zum Selbststudium geeignet. Auch die von E@I herausgegebene DVD „Esperanto elektronisch“, die umfangreiches Material zu Esperanto enthält, legten wir einigen Büchereien noch als Zugabe bei. So konnten wir von Juli bis November

2009 insgesamt 27 DVDs „Esperanto ist ...“, 24 Lehrbücher „Esperanto – direkt“ und 10 DVDs „Esperanto elektronisch“ verteilen, und zwar an 6 Gymnasien, 3 Fachgymnasien, 1 Kooperative Gesamtschule, 8 Realschulen, 6 Stadt- und Gemeindebüchereien, 1 Kreisbildstelle, 1 Berufsakademie und 1 Volkshochschule.



Bisherige Resonanz: Die Materialien wurden nicht mit der Post gesendet, sondern direkt abgegeben. In jedes Buch und jede DVD wurde der Hinweis auf die Spende der Esperanto-Gruppe mit Angabe einer Kontaktadresse für weitere Informationen eingeklebt. Die verantwortlichen Lehrer und Bibliotheksleiter zeigten sich fast ausnahmslos erfreut über die gespendeten Materialien, da zum Thema Esperanto bisher gar nichts vorhanden war. In vielen Fällen gab es interessante Gespräche zu Esperanto allgemein und der Gruppe in Hameln und eigener Erlebnisse im speziellen. Auch gab es bei einer Ganztagschule die Frage, ob wir eventuell in der Nachmittagsbetreuung Esperanto anbieten könnten, was leider durch unsere Berufstätigkeit momentan nicht möglich ist. Bekannt ist mir, dass die DVD an einem Fachgymnasium auch gleich im Deutschunterricht zum Thema Mehrsprachigkeit eingesetzt wurde. Und in der Berufsakademie wurde nach einem Plakat für den

Aushang gefragt, so dass dadurch ein weiterer Teilnehmer neu zum Esperanto-Kurs kam. Nur eine kleine Stadtbücherei hat die Materialien zurückgegeben, da sie keine DVDs verleiht und das Angebot nur begrenzt ist, so dass sie für das Lehrbuch keinen Bedarf sieht. Auch die Kreisbildstelle wollte anfangs die DVD nicht nehmen, da auf

ihr kein Hinweis auf eine Lizenz zum Verleihen steht. Nach Rückfrage bei Peter Baláz von E@I konnte ich eine Lizenz vorlegen und die Kreisbildstelle hat sie jetzt gern in den Verleih-Katalog mit aufgenommen, so dass sie nun allen Vereinen, Schulen und Institutionen im Landkreis zur Verfügung steht. Als kurzfristigen Erfolg konnten wir verzeichnen, dass es gelang, im Dezember mit einem neuen Esperanto-Kurs für Anfänger zu starten, dessen Teilnehmer sich zum Teil im Vorfeld bereits in einer Bücherei informiert hatten. Wichtiger ist aber vielleicht eher noch die langfristige und kontinuierliche Präsenz von Esperanto in den Büchereien. Wünschenswert ist dann aber auch, den Interessenten die Möglichkeit zu geben, in einer Gruppe vor Ort Esperanto lernen zu können. Wir hoffen, dieses Angebot auch in den nächsten Jahren erfüllen zu können, und freuen uns, wenn diese Aktion in anderen Regionen Nachahmer findet.

Heinz W. Sprick

Hungara Gimnazio alprenis la nomon de Kálmán Kalocsay

Gimnazio en Hungario laŭ iniciato de Ilona Sirko, mezlerneja instruisto, alprenis la nomon de la fama poeto. La laborprojekto volonte ricevas salutkartojn kaj rekomendojn pri kunlaboro. La bildkartoj estas ekspoziciotaj en la gimnazio. Adreso: Kalocsay Kálmán Gimnázium; Eszperantó Diákköre; H-2687 BERCEL; Széchenyi út 3.

100-a libro-pakaĵo de ESPERANTO EN LA BIBLIOTEKOJN ekspedita
Novembre estis ekspedita la 100-a libro-pakaĵo de la kampanjo ESPERANTO EN LA BIBLIOTEKOJN. Ekde Julio 2001, kiam la kampanjo estis starigita, estis donacitaj pli ol 1000 libroj al 88 brazilaj kaj 12 alilandaj bibliotekoj.

Nova video de UEA ĉe Jutubo pri alparolo pri lingvaj rajtoj

Ĉe Jutubo estas nova video de la Ĝeneva teamo de UEA: Agado por Lingvaj Rajtoj, aktiva ĉe Unuiĝintaj Nacioj: www.youtube.com/EsperantoTv. Temas pri interveno de UEA pri la lingvaj rajtoj de minoritatoj.

Konciza biografio de Zamenhof

Konciza biografio de Zamenhof, kiu unue aperis en la libro *Homarano* nun estas rete konsultebla (www.esperanto.org/Ondo/). Ĉi tiu kronologia tabelo estas reproduktebla kondiĉe de la mencio de la fonto.

Virtualaj albumoj premiere ĉe Vinilkosmo

Unuafoje Vinilkosmo eldonis virtualajn albumojn en sia elŝutretejo. Virtuala albumo signifas albumo, kiu ne estas eldonita per KD. Aŭskultebla kaj elŝutebla ĉe: www.vinilkosmo-mp3.com

Tutpaĝa Esperanto-reklamo en franca gazeto

Etsuo Miyoshi, fama japana entreprenisto kaj esperantisto, multe kontribuis al diskonigo de Esperanto per financado de tutpaĝaj reklamoj en gazetoj eŭropaj. Lige al la 150-a jubileo de la naskiĝdato de Zamenhof li subvenciis aperigon de tutpaĝa Esperanto-reklamo en la franca gazeto *Le Monde* (www.iperernity.com/doc/32119/6831740)

Retejo Pasporta Servo havas 1000 uzantojn

La nombro de uzantoj ĉe la retejo www.pasportaservo.org superis 1000. El ili, pli ol duono estas gastigantoj. La reta versio ne anstataŭigu la „klasikan“ presitan eldonon.

Lingvokonkurso *Bundeswettbewerb Fremdsprachen* malakceptas Esperanton

La gazeto *Generalanzeiger* el Bonn publikigis sur la unua paĝo de semajnfina eldono artikolon pri la malakcepto de Esperanto en la lingvokonkurso. Titolo: *Monda, sed ne fremdlingvo*. La artikolo estas sufiĉe favora pri Esperanto kaj kritikema pri la decido de la konkurso. Peticio por Esperanto ĉe la konkurso troviĝas en Facebook.

Livemocha

Livemocha (www.livemocha.com) estas retejo por lerni pli ol 30 lingvojn kun 4 milionoj da lernantoj. Nun ĝi enhavas ankaŭ kurson pri Esperanto.

UEA en Facebook

UEA nun troviĝas en la socia retejo Facebook, kun proks. 520 „ŝatantoj“. Notindas, ke la ĝenerala grupo „Esperanto“, kiu ekzistas de longe, superis la nombron de 6000.

Esperantisto de la Jaro

La gazeto *Ondo de Esperanto* iniciatis en 1998 ĉiujaran proklamon de la Esperantisto de la Jaro. En 2009 estis proponitaj 24 kandidatoj. Aleksander Korĵenkov, rusia ĵurnalisto kaj verkisto, estas proklamita la Esperantisto de la Jaro pro esplorado de la vivo de Zamenhof kaj pro tiutemaj verkoj kaj prelegoj, speciale pro la libro *Homarano*.

Google festis la Zamenhof-tagon

La 15-an de Decembro en 1859 naskiĝis Ludoviko Zamenhof. Ne nur esperantistoj, sed ankaŭ Google solenis la festotagon. En la kapo de multaj versioj naciaj de la plej uzata serĉilo aperis Esperanta flago. Tio multe helpis al informado pri la internacia lingvo. Ekzemploj: Lernu.net dum iom da tempo ne estis atingebla pro troŝargo. Averaĝe lernu! havas ĉiutage proks. 5000 vizitantojn, la 15-an presk. 29 000, do 6-oble pli ol kutime. En Italio: aliĝintoj

al la itala reta kurso estis 396 kaj al la brazila kurso proks. 50. La sama nombro pli malpli normale aliĝas dum unu jaro. Retejo de la francaj esperantistoj: kutime proks. 80 vizitoj ĉiutage, la 15-an 2400, la 16-an 140. Pli ol 850 000 vizitis la anglalingvan Vikipedian artikolon pri Zamenhof la 15-an kaj 16-an de decembro pro la ligilo de Google.

Nova ĝenerala direktoro de Unesko Irina Bokova kalkulas pri subteno de UEA

La nova ĝenerala direktoro Irina Bokova sendis dankleteron al UEA pro la gratuloj. En parolado ŝi diris, ke ŝi scias, ke ŝi povas kalkuli pri subteno de UEA kaj pri daŭra partnereco.

Lisbona Traktato: ĉu fortiĝi Esperanton per civitana iniciato?

En Oktobro 2009 la irlanda popolo per referendumo akceptis la Lisbonan Traktaton. En diversaj retgrupoj ekvis diskuto, ĉu la esperantistaro povas uzi tiun ĉi novan demokratian ilon de EU.

Humphrey Tonkin 70-jara

La 2-an de decembro festis sian 70-an datrevenon prof. Tonkin, eksa prezidanto de UEA kaj TEJO. Tonkin fondis la revuon Kontakto, en 1974 li fariĝis prezidanto de UEA, kiun funkcion li plenumis ĝis 1980. Tonkin estas konata ankaŭ kiel aktiva aŭtoro, tradukisto, recenzisto kaj ŝatata oratoro.

Nova versio de la Vikitradukilo

Aperis nova versio de la Vikitradukilo <http://vikitraduko.saluton.dk/>. Ĝi faciligu la kreadon de novaj vikipediaj artikoloj per aŭtomata tradukado de tekstoj el alilingvaj vikipedioj.

En la nova rubriko *Esper@ntio* aperas mallongaj informoj el la Esperanta mondo, kiuj aperis en la reto. Ilin kolektis Uwe Stecher. La redakcio de *Esperanto aktuell* dankas al li kaj al la diversaj informservoj, kiuj publikigis la novaĵojn. Aparte ni dankas al la kunlaborantoj de la hungara *ret-info*, kiu liveras multajn kaj altkvalitajn informojn.

Alfred Schubert
redaktoro

Das Experiment

Esperanto-Hoagart in Ehrwald

Es gibt viele gute Ideen. Doch oft scheitert deren Umsetzung. Die Aktiven haben schon genug zu tun, und die bei der Arbeit eher Zurückhaltenden sind bei der Umsetzung neuer Ideen meist ebenso zurückhaltend.

Deshalb das Experiment!

Es besteht darin, eine organisationsfreie Veranstaltung zu machen: den Esperanto-Hoagart in Ehrwald. Das klingt nicht nur merkwürdig, das ist es – hoffentlich – auch, zumal das Wort ja auch eine wörtliche Bedeutung hat.

Und hier die Details:

Nach drei Jahren ist es wieder soweit: In Ehrwald wird von 15. bis 18. Juli 2010 das 3. Esperanto-Kulturfest veranstaltet. Wer ein paar Tage in den Tiroler Bergen verbringen will, kommt nach Ehrwald. Tagsüber machen wir Wanderungen und abends gehen wir auf das Esperanto-Kulturfest, wo wir den Tag beim Hoagart mit Musik ausklingen lassen. Wenn wir etwas Glück haben, können wir sogar Esperanto hören, da heuer erstmals ein Sänger engagiert werden soll, der auch in der Internationalen Sprache singt.

Jeder macht alles selbst

Nachdem es keine Organisation gibt, kümmert sich jeder Teilnehmer selbst um alles. Er reist eigenständig an und bucht sein Hotel selbst. Auch an den Wanderungen nimmt jeder auf eigene Verantwortung und eigene Kosten teil.

Anreise

Ehrwald liegt in der Region Außerfern, die per Zug über das Schienennetz der Deutschen Bahn von Garmisch-Partenkirchen und Kempten aus erreichbar ist (siehe www.bahn.de). Mit dem Auto kann man von dort ohne österreichische Autobahnvignette anreisen.

Übernachtung

Ehrwald bietet viele Übernachtungsmöglichkeiten. Wegen des Kulturfests kann es allerdings zu Engpässen kommen. Also am besten rechtzeitig reser-

vieren. Wer nach dem Besuch des Kulturfests keinen weiten Weg ins Hotel haben will, kann direkt am Festplatz im „Stern“ übernachten. Allerdings kann es dort natürlich bis weit in die Nacht hinein sehr laut sein. (Info: Tourismusverband, Tel. 0043/5673/20000-208 oder www.ehrwald.at).



Ehrwald liegt auf der Sonnenseite der Zugspitze, Deutschlands höchstem Berg.

Esperanto-Kulturfest

Der Name des Esperanto-Kulturfests wurde gewählt, um die Internationalität der Künstler auszudrücken, die bei diesem Fest – teils auf der Bühne, teils am Herd – agieren. Das Fest ist ein kommerzielles Musik- und Schmankerl-Straßenfest, an dem Sänger und Köche aus zahlreichen Nationen mitwirken.

Wanderungen

An jedem der vier Tage ist eine Wanderung – darunter auch die 2. Alfred-Gißibl-Gedächtniswanderung – vorgesehen. Alle Wanderungen sind an einem Tag gut zu schaffen. Die zu überwindende Höhe beträgt höchstens 1000 Meter. Bei den Wanderungen besteht die Möglichkeit, diese unterwegs abubrechen und mit Seilbahn, Zug, Bus, Schiff oder Taxi zurückzufahren. Sie sind damit auch für nicht ganz kondi-

tionssichere Wanderer geeignet. Eine gewisse Grundkondition muss aber vorhanden sein. Es ist nach Möglichkeit eine Einkehr in einer Wirtschaft vorgesehen. Proviant für unterwegs nimmt jeder selbst mit. Wer nicht wandern will, ist natürlich auch willkommen. Es gibt Ausflugsziele in der Nähe, darunter die Schlösser Neuschwanstein und Linderhof. Nach deren Besuch besteht die Möglichkeit, am abendlichen Hoagart auf dem Esperanto-Kulturfest teilzunehmen.

Information

Wer will, kann sich bei Alfred Schubert, Postfach 1539, 82355 Weilheim oder [alfred.schubert\(ce\)esperanto.de](mailto:alfred.schubert(ce)esperanto.de) anmelden. Wer wissen möchte, wer noch an der Veranstaltung teilnimmt, erhält die Namen der angemeldeten Teilnehmer genannt, sofern diese dem zugestimmt haben. Entsprechend sollte jeder, der daran interessiert ist, dass sein Name gegenüber anderen Teilnehmern genannt wird, bei seiner Anmeldung gleich die Zustimmung dazu geben.

Teilnahme-Voraussetzungen

Teilnehmen können alle sympathischen Menschen, die mindestens 18 Jahre alt sind. Kinder und Jugendliche können nur in Begleitung ihrer Erziehungsberechtigten teilnehmen. Mitzubringen sind gute Laune, Wanderfreudigkeit, Diridari für die anfallenden Ausgaben und Aufgeschlossenheit für fremde Kulturen wie die bayrische und die tirolerische. Verkehrssprachen beim Esperanto-Hoagart sind Esperanto, Österreichisch und Bayrisch. Alle anderen Sprachen werden auch akzeptiert.

Also ...

... gleich einsagen.

Alfred Schubert

Wörterklärungen Hoagart = informelles Freizeittreffen, Schmankerl = (kulinarische) Köstlichkeit, Diridari = Geld, einsagen = mündlich einladen.